**마2413-1 Note**

**◆Cross check : 빌0212**

Ω빌0212. 그러므로, 나의 사랑받는 자들아, 너희가 항상 청종해 왔던 것과 같이, 내가 있을 때뿐만 아니라, 지금 내가 없을 때에는 훨씬 더 무서움과 떨림으로 너희 자신의 구원(쏘테리아:구원,안전,건강)을 성취하라(완전히 마치라, 카테르가조마이:완전히 일하다,완수하다,마치다,수행하다,성취하다)

Wherefore, my beloved, as ye have always obeyed, not as in my presence only,

but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling.

(n)그렇다면, 나의 사랑받는 자들아, 너희가 항상 청종해 왔던 그대로, 내가 있을 때뿐만 아니라, 지금 내가 없을 때에는 훨씬 더 무서움과 떨림으로 너희의 구원을 성취하라(완전히 마치라)

(v)그러므로 나의 사랑하는 친구들아, 너희가 항상 청종해 왔던 것과 같이, (내가 있을 때뿐만 아니라, 지금 내가 없을 때에는 훨씬 더), 무서움과 떨림으로 너희의 구원을 성취하기를 계속하라.

(p) 그러므로 나의 사랑하는 자들아, 너희가 항상 (나의 제안들에) 청종해 왔던 것과 같이, 그렇게 지금, 내가 있을 때뿐만 아니라(내가 있을 때에 너희가 보여주곤 하였던 열심으로써 뿐만 아니라), 내가 없기 때문에 훨씬 더 공경과 경외와 떨림으로(하나님을 불쾌하게 만들 무엇이든지와 그리스도의 이름의 권위를 불신하게 할 무엇이든지로부터 겁먹고 움츠러들면서, 심각한 주의와 부드러운 양심과 유혹에 대한

경계를 가지고, 자기를 불신하며) 너희 자신의 구원을 성취하라(목적지까지 연마하며 달성해 나가고, 충분하게 모두 갖추라)

(한) 그러므로 나의 사랑하는 자들아 너희가 나 있을 때뿐 아니라 더욱 지금 나 없을 때에도 항상 복종하여 두렵고 떨림으로 너희 구원을 이루라